

[Logo]

The Traditional Rogan Art

Dear Samvar,

For more than seven generations, our family has preserved the heritage of Rogan art. Preparing the coloured paint from heated castor oil and carefully applying it on cloth with a delicate stylus, carries with it the memory and blessings of our ancestors.

But this path has never been easy. Over time, interest and demand gradually faded. People's attention shifted from handicrafts to machine-made goods. Many young people, in search of stable income, left traditional crafts altogether and pursued other sources of livelihood. In my own life too, there were many incidents and moments when I asked myself—can this art survive into the future? For days, I set aside food and sat in the dim light of an oil lamp, wounded in both body and spirit, holding on despite everything, only to breathe life into this tradition.

That is why, it brings me immense joy to see the work you are doing to promote Rogan art. In this technological age as well, your work to keep our traditional art alive, to preserve its essence and to pass it on to the next generation feels deeply meaningful. Continue your work.

With blessings,

[Signed]

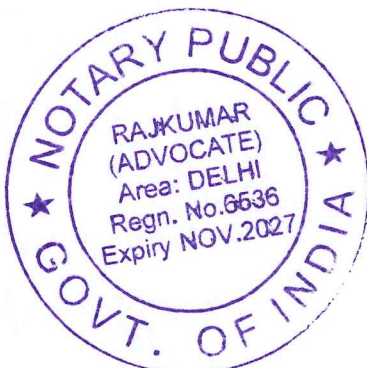
Gaffar Bhai Khatri, Sumar Bhai Khatri

Rogan Artist – Guardian of a Living Tradition

Padma Shri Award Winner (2019)

ATTESTED

NOTARY PUBLIC
DELHI INDIA



Certified Translation

For Ideal Lingua Translations

Prep. / Auth. Sign.



The

Traditional Rogan Art

પ્રિય સમ્બર,

સાતથી વધુ પેઢીઓથી અમારા કુટુંબે રોગન કલાનું દોરું સંભાળ્યું છે. તેલથી રંગ તૈયાર કરી, તેને ગરમ કરી, સૂક્ષ્મ સળીયાથી કપડાં પર દોરાતી દરેક વળાંક અમારા પૂર્વજોની યાદ અને આશીર્વાદ લઈને આવે છે.

પરંતુ આ માર્ગ સહેલો ક્યારેય ન રહ્યો. બજાર ધીમે ધીમે ઘટતું ગયું, લોકોનું ધ્યાન હસ્તકલા પરથી મશીન બનાવટ તરફ વળતું રહ્યું. ઘણા યુવાનો સ્થિર આવક માટે અન્ય કામઘંઘા તરફ વળી ગયા. મારા જીવનમાં પણ અનેક પ્રસંગો આવ્યા જ્યારે મનમાં પ્રશ્ન થયો — શું આ કળા આગળ જીવંત રહી શકશે? કેટલાય દિવસો ભોજન છોડીને, આંગળીઓ ઘાયલ કરીને કે કલાકો સુધી દીવાના ઝાંખા પ્રકાશ હેઠળ બેઠો છું, માત્ર આ પરંપરાને શ્વાસ આપતો રહ્યો છું.

તમે રોગન કલાના પ્રસાર માટે જે કાર્ય કરી રહ્યા છો તે જોઈને મને ખૂબ આનંદ થયો છે. ટેકનોલોજીના આ યુગમાં પણ, તમને આપણી પરંપરાગત કલા સ્વરૂપોમાં રસ લેતા અને તેને જીવંત રાખવા માટે કામ કરતા જોઈને ખૂબ સારું લાગે છે. તમારું કાર્ય ચાલુ રાખો.

આશીર્વાદ સાથે,

ખત્રી સુમર દાહિદ

ગફ્ફાર ભાઈ ખત્રી, સુમરભાઈ ખત્રી

રોગન કલાકાર — જીવંત પરંપરા સંઘર્ષયાત્રી

પદ્મશ્રી પુરસ્કાર વિજેતા (2019)



For Ideal Lingua Translations

Prop. / Auth. Sign.

Certificate of Translation

Date: 4 October 2025

Source Language: Gujarati

Target Language: English

We, Ideal Lingua Translations, a professional translation agency, hereby certify that the affixed document(s) has/have been translated by experienced and qualified translator to the best of his/her ability, that the translation is a true and correct translation of the original document(s) that best reflects the intention and meaning of the original text.

This certificate relates to the accuracy of the translation only and not to the original content of the document. Ideal Lingua Translations is not liable and shall not be held liable for the consequences of any use of the translation by the customer or any other party.

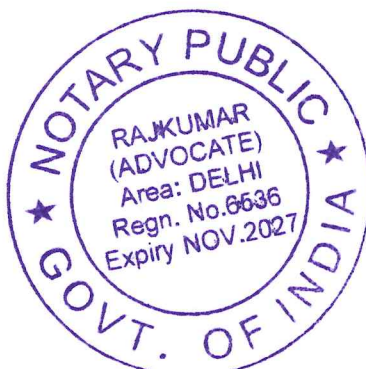
Name of Translator: Parun Sharma

Verified by: Swati Tiwari

ATTESTED

NOTARY PUBLIC
DELHI INDIA

04 OCT 2025



For Ideal Lingua Translations

Prop. / Auth. Sign.